

《哥达纲领批判》 学习体会和参考资料

浙江人民出版社

**《哥达纲领批判》
学习体会和参考资料**

*

浙江人民出版社出版
杭州印刷厂印刷
浙江省新华书店发行

开本：787×1092 1/32 印张：2 1/2
1972年12月第一版
1972年12月第一次印刷

书 号：72—1·47
定 价：0.15 元

目 录

《哥达纲领批判》学习体会

批判修正主义的锐利武器

..... 中国共产党黑龙江省委员会写作小组 (1)

努力提高和机会主义作斗争的本领

..... 巨 澜 (11)

学会阶级分析的方法

..... 山东省军区某部 张恩昌 蒋广荣 (16)

在原则问题上决不容让

..... 朱绳敏 (20)

坚持反潮流的原则性和斗争策略的灵活性

..... 丛越 黄盾 (24)

坚持社会主义分配原则

..... 北京市财金局 群思 (29)

为巩固无产阶级专政而自觉劳动

..... 上海第二机床厂工人写作组 (34)

“铁的工资规律”究竟是什么货色

..... 齐声林 (39)

参考资料

《哥达纲领批判》产生和发表的历史背景..... (43)

《哥达纲领批判》名词解释..... (48)

批判修正主义的锐利武器

——学习《哥达纲领批判》的一点体会

中国共产党黑龙江省委员会写作小组

九十六年前马克思写的《哥达纲领批判》，是一部马克思主义的纲领性文献，是同机会主义路线进行不调和的原则斗争的榜样。

马克思在这部著作里，深刻地批判了拉萨尔的机会主义路线，进一步阐述了无产阶级革命和无产阶级专政的原理。在进行思想和政治路线方面的教育中，重读这部光辉著作，学习马克思主义同修正主义斗争的历史经验，可以使我们增强识别真假马克思主义的能力，深入批判苏修叛徒集团和刘少奇一类骗子的修正主义谬论，提高贯彻执行毛主席无产阶级革命路线和政策的自觉性。

在这部著作中，马克思对充满着拉萨尔反动谬论的哥达纲领作了逐段逐句的批判。拉萨尔是暗藏在德国工人运动队伍中的内奸和工贼，他自称是马克思的学生，实际上是马克思主义的凶恶敌人。他极力散布“平等的权利”、“公平的分配”和“不折不扣的劳动所得”等机会主义的陈词滥调，妄图欺骗无产阶级，用资产阶级纲领代替无产阶级纲领，改变无产阶级政党的性质，把无产阶级革命引向改良主义的邪路，以达到保护资本主义制度的目的。拉萨尔的机会主义谬

论被马克思批判得体无完肤，早已被扔进了历史的垃圾堆。但是，近一个世纪以来，马克思主义同机会主义的斗争，从来没有停止过。叛徒、内奸、工贼刘少奇一伙同拉萨尔一脉相承，叫嚷社会主义就是“多分一点”，“多拿一点”，^①他们同苏修叛徒集团一样，把社会主义歪曲为“福利主义”。他们离开阶级斗争和无产阶级专政，离开生产资料掌握在谁手里而抽象地讲分配，实际上是为剥削阶级利益辩护，是要地主、资产阶级“多拿”“多分”而使劳动人民受穷受苦。对于他们这种妄图复辟资本主义的修正主义的谬论，必须继续进行批判。

马克思主义认为，一定的分配制度，依赖于一定的生产方式。观察和处理分配问题，不能离开生产资料所有制和社会制度的性质。马克思在《哥达纲领批判》中，科学地阐明了消费资料分配同生产资料所有制和社会制度的关系，指出：“消费资料的任何一种分配，都不过是生产条件本身分配的结果。而生产条件的分配，则表现生产方式本身的性质。”就是说，有什么样的生产资料所有制，就有什么样的消费资料分配制度。生产资料掌握在那个阶级手里，这是决定性的问题。在资本主义条件下，生产资料为地主资产阶级所占有，消费资料的分配权就掌握在地主资产阶级手里。无产阶级和劳动人民创造的社会财富，被地主资产阶级所攫取。生产资料私有制是无产阶级和劳动人民贫困的根源。资本主义生产越发展，剥削阶级的财富就越增加，而无产阶级和劳动人民却越贫困。只有消灭生产资料私有制，无产阶级和劳动人民才能摆脱被奴役被剥削的贫穷的地位。但是，生产资料私有制是不能自行废除的，地主资产阶级是不会自动

退出历史舞台的。因此，无产阶级和劳动人民必须首先进行革命，推翻剥削阶级的反动统治，建立无产阶级专政，才能改变资本主义的生产关系，建立生产资料的社会主义公有制，才能消灭地主资产阶级的剥削，实行社会主义的分配原则，无产阶级和劳动人民才能真正得到翻身解放。

同马克思主义的观点相反，历史上“庸俗的社会主义仿效资产阶级经济学家（一部分民主派又仿效庸俗社会主义）把分配看成并解释成一种不依赖于生产方式的东西，从而把社会主义描写为主要是在分配问题上兜圈子。”他们认为，

“资本主义生产方式很好，可以继续存在，但是，资本主义的分配方式很坏，一定得消失”。拉萨尔就是一个代表。他宣扬有了“公平的分配”，劳动人民就可以消除贫困。这是欺骗劳动人民，掩盖阶级剥削，维护资本主义私有制，反对无产阶级革命的一种反动理论。

刘少奇一类骗子在无产阶级专政条件下，改头换面又搬出这种反动理论，胡说，“社会主义社会里的生产关系与生产力的矛盾主要表现在分配问题上”，^⑤妄图用所谓“分配的矛盾”抹杀阶级矛盾和阶级斗争。他们还公然抹杀社会主义制度和资本主义制度的根本区别，抛出一个地主资产阶级专政时期用过多次的“民富国强”的反动纲领，反对社会主义的分配原则，反对社会主义所有制和无产阶级专政，为复辟资本主义制造舆论。对于这个反动纲领的阶级本质，我们也必须彻底加以批判。

马克思在这部光辉著作中指出：“在资本主义社会和共产主义社会之间、有一个从前者变为后者的革命转变时期。同这个时期相适应的也有一个政治上的过渡时期，这个时期

的国家只能是无产阶级的革命专政。”在伟大领袖毛主席和中国共产党领导下，我国人民经过长期奋斗，推翻了蒋介石的反动统治，建立了无产阶级专政的社会主义国家。社会主义所有制，即国家所有制和劳动群众集体所有制，代替了地主资产阶级的私有制，使人们在生产中的地位以及相互关系、分配方式发生了根本变化。无产阶级和劳动人民由旧社会的奴隶变为国家的主人，消灭了地主资产阶级的剥削，实现了“各尽所能，按劳分配”的社会主义分配原则。社会主义制度为生产力的发展开辟了广阔的天地，使我国工农业生产以旧社会从来没有过的速度突飞猛进地发展。在生产发展的基础上，无产阶级和劳动人民的物质文化生活逐步得到提高，越来越好，同旧社会那种衣不遮体，食不饱腹的状况根本不能相比。事实雄辩地证明：“只有社会主义能够救中国。”“我国现在的社会制度比较旧时代的社会制度要优胜得多。”（《关于正确处理人民内部矛盾的问题》）刘少奇一类骗子，颠倒黑白地诬蔑和咒骂我国蒸蒸日上的社会主义建设事业，抛出“民富国强”来反对社会主义革命和社会主义建设，就是根本否认无产阶级专政的社会主义制度的必要性和优越性，根本否认社会主义制度的建立给我们开辟了一条到达理想境界的道路，为剥削劳动人民的旧制度招魂。他们要走的是一条同社会主义相反的道路，即走资本主义道路。

刘少奇一类骗子究竟要谁“富”？要谁“强”？这只要用马克思主义阶级观点加以分析，便可以看得非常清楚。

在社会主义制度下，无产阶级和劳动人民占有生产资料，铲除了贫穷的根源，走上了社会主义道路，是由穷变富了；相反，地主资产阶级被剥夺了生产资料，失去了剥削的

物质手段，则是由富变“穷”了。刘少奇一类骗子所谓的“民”，就是指的二十几年来被我们无产阶级和劳动人民专了政的地、富、反、坏、右，他们所说的“穷”是指的被我们剥夺了生产资料的地主资产阶级“穷”了。他们要搞的“民富”，就是要从无产阶级和劳动人民手中夺回被剥夺的生产资料，复辟剥削制度，恢复他们已经失去的“天堂”。他们所要建的“国”，就是保护这种剥削制度的地主资产阶级专政。因此，刘少奇一类骗子要搞的“民富国强”，就是要地主资产阶级“富”，就是要刘少奇一类叛徒、内奸、工贼、反革命分子、里通外国分子“强”，就是妄图使无产阶级和劳动人民再吃二遍苦，受二茬罪，回到暗无天日的旧社会去。他们的这一套，和一九五七年资产阶级右派妄图推翻共产党和社会主义制度所发出的叫嚣完全相同，当时资产阶级右派就攻击社会主义是只要“国计”，不要“民生”，“整得大家都穷了”。毛主席在批判资产阶级右派时，曾尖锐地指出：“这种人不喜欢我们这个无产阶级专政的国家，他们留恋旧社会。一遇机会，他们就会兴风作浪，想要推翻共产党，恢复旧中国。这是无产阶级和资产阶级两条路线、社会主义和资本主义两条路线中间，顽固地要走后一条路线的人。这后一条路线，在实际上是不能实现的，所以他们实际上是准备投降帝国主义、封建主义和官僚资本主义的人。”（《在中国共产党全国宣传工作会议上的讲话》）刘少奇一类骗子和资产阶级右派一样，就是一小撮这种极端反动的准备投降帝国主义、封建主义和官僚资本主义的人。

刘少奇一类骗子抛出的“民富国强”，从来就是剥削阶级的口号。地主资产阶级为了掩盖剥削制度的罪恶，总是把

他们的剥削积累的财富叫做“民富”。在我国历史上，一些地主资产阶级的思想家，为了适应反动统治阶级的需要，都曾先后提出过“民富国强”之类的政治主张。清朝末期的一些资产阶级改良主义者，也提出“富民说”，主张“讲富者以护商会为本，求强者以得民心为要”，^③这是要发展资产阶级之富。地主买办资产阶级的政治代表蒋介石曾经叫喊要建设“一个富强与康乐的国家”。^④他所说的“富强与康乐”，就是用血腥的反动统治镇压和剥削劳动人民，建立和维持地主资产阶级的荒淫糜烂的“乐园”。这套“民富国强”论，历来是代表地主资产阶级利益的，是为建立和维护地主资产阶级的统治制度服务的。地主资产阶级在他们的新兴时期，用这类口号去争得自己的统治地位，巩固他们那个阶级的生产资料所有权；在他们取得统治地位以后，又用这类口号掩盖他们的剥削，麻痹人民，镇压人民的反抗。他们所谓的“民富国强”，就是生产资料私人占有，就是剥削阶级发财致富，就是对无产阶级和劳动人民的残酷剥削和镇压。他们把这叫做“治国之道”。刘少奇一类骗子，集封建地主资产阶级“治国之道”之大成，把那个早已发了霉的“民富国强”反动口号拣了出来，就是妄图从根本上改变我们党在整个社会主义历史阶段的基本路线和政策，改变社会主义制度，颠覆无产阶级专政，复辟资本主义，使我国重新回到半封建、半殖民地的老路上去，沦为帝国主义和社会帝国主义的殖民地。

刘少奇一类骗子为了诬蔑社会主义制度，鼓吹“民富国强”的反动口号，还反对进行社会主义制度下的积累。这是一个妄图瓦解社会主义所有制的反马克思主义的观点。

马克思在批判拉萨尔的“不折不扣的劳动所得”的谬论时，精辟地阐述了社会总产品分配的原理，指出分配不是“不折不扣”的，而是“有折有扣”的。马克思说：对于社会总产品，首先应该扣除：**第一，用来补偿消费掉的生产资料的部分。第二，用来扩大生产的追加部分。第三，用来应付不幸事故、自然灾害等的后备基金或保险基金。**除此之外，剩下来作为消费资料的部分，在进行个人分配之前，还得从里面扣除：**第一，和生产没有关系的一般管理费用。第二，用来满足共同需要的部分，如学校、保健设施等。第三，为丧失劳动能力的人等等设立的基金。**在进行上述这些扣除之后，才谈得上个人消费品的分配。在这里，马克思提出了关于社会总产品分配的原则，阐述了积累是扩大再生产的源泉的原理。生产要继续和发展，社会要进步，就要不断地从社会总产品中实行扣除，增加社会积累；如果全部产品被分掉，“**社会的最重要的进步职能即积累被剥夺**”，（《反杜林论》）就不仅不能扩大再生产，甚至连简单再生产也不能维持，社会生活就会停顿下来。

刘少奇一类骗子反对社会主义制度下的积累，反对我们党关于厉行节约、反对浪费、艰苦奋斗、勤俭建国等一系列保证社会主义积累的方针，是极其反动的。他们完全颠倒了阶级关系，抹杀了社会主义和资本主义两种根本不同性质的积累和社会制度的区别。资本主义的积累，是资产阶级用来维护其反动统治，进一步榨取无产阶级的手段，以达到他们获得最大限度的利润。这种积累，是建筑在无产阶级极端贫困和死亡的基础上的，它“**从头到脚，每个毛孔都滴着血和肮脏的东西**”。（《资本论》）同资本主义的积累完全相反，

社会主义的积累，是无产阶级和劳动人民自己的积累。这种积累，“从一个处于私人地位的生产者身上扣除的一切，又会直接或间接地用来为处于社会成员地位的这个生产者谋福利”。我国社会主义的积累，充分显示了社会主义制度的优越性。在毛主席和党中央的领导下，由于我们坚持了社会主义积累的原则，我国的社会主义建设事业有了迅猛的发展。仅二十几年的时间，我国已由一个千疮百孔、贫穷落后的半封建、半殖民地的旧中国，变成一个初步繁荣昌盛、朝气蓬勃的伟大社会主义国家。同帝国主义金融危机、通货膨胀的一派衰落景象相反，我国是一个既无内债又无外债的国家，市场繁荣，物价低廉，货币稳定，广大人民群众的物质生活得到了可靠的保障和不断的提高。我国社会主义制度日益巩固，全国人民更加团结。无产阶级和劳动人民从切身经验中深刻体会到，只有根据党的政策，不断地，逐步地增加社会积累，才有国家的繁荣昌盛，也才有人民的福利，才有个人生活的改善。列宁指出：在社会主义社会里，“共同劳动积累起来的财富将造福人民群众，而不是压迫人民群众”。

（《告选民书草案》）无产阶级消灭了剥削制度，有了自己的社会积累，这对于剥削阶级来说是坏事，对劳动人民来说则是大好事。刘少奇一类骗子，一面破坏国家财产，破坏社会主义积累，一面歪曲历史事实，妄图抹杀七亿中国人民取得的社会主义建设的伟大成就，攻击社会主义制度，这纯粹是吸血鬼的声音，是他们企图复辟地主资产阶级的剥削而不能得逞的一种哀鸣。

毛主席早就明确指出：“发展经济，保障供给，是我们的经济工作和财政工作的总方针。”（《抗日时期的经济问题

和财政问题》) “在分配问题上，我们必须兼顾国家利益、集体利益和个人利益。”(《关于正确处理人民内部矛盾的问题》)毛主席的教导是正确处理生产和分配、积累和消费关系唯一正确的原则。它同《哥达纲领批判》中阐明的马克思主义原则是完全一致的，而同一切修正主义的谬论相对立的。它既体现了国家利益、集体利益，又照顾了个人利益；既体现了人民群众的长远利益，又照顾了人民群众的当前利益。但是，刘少奇一类骗子却破坏社会主义的分配原则，他们既从右的方面鼓吹社会主义就是“多分一点”、“多拿一点”，反对社会主义的积累，又从“左”的方面破坏党的各尽所能、按劳分配的政策。刘少奇一类骗子玩弄的这套把戏，同人民群众的根本利益和社会主义方向完全是背道而驰的。按照他们的反动逻辑行事，那将会是一个什么局面呢？那就是取消国家和集体的社会主义积累，取消社会主义建设事业，也取消劳动人民个人的储备。取消国家和集体的积累，势必产生和发展资本主义性质的私人积累；而这种私人积累的产生和发展，必然导致社会主义所有制的蜕化变质和私有制的恢复。其结果，将是资产阶级分子“多拿”“多分”“多享受”，而劳动人民则因资本主义制度复辟又重新陷入贫困。十分明显，刘少奇一类骗子所鼓吹的这一套，实际上就是要瓦解社会主义的经济基础，为他们复辟资本主义创造条件。

刘少奇一类骗子要搞他们的“民富国强”，就是妄图推翻我们这个工人阶级领导的、以工农联盟为基础的无产阶级专政的社会主义国家，建立起他们地主资产阶级专政的国家。毛主席早在抗日战争刚刚胜利时就指出：“蒋介石说要

‘建国’，今后就是建什么国的斗争。是建立一个无产阶级领导的人民大众的新民主主义的国家呢，还是建立一个大地主大资产阶级专政的半殖民地半封建的国家？这将是一场很复杂的斗争。”（《抗日战争胜利后的时局和我们的方针》）我们同刘少奇一类骗子的斗争，就是这场斗争的继续，是中国共产党及其领导下的广大革命人民群众和国民党反动派长期斗争的继续，是无产阶级和资产阶级阶级斗争的继续。“在中国，在我党，这一类斗争，看来还得斗下去，至少还要斗二十年，可能要斗半个世纪，总之要到阶级完全灭亡，斗争才会止息。”我们一定要遵照毛主席关于“认真看书学习，弄通马克思主义”的教导，认真读马、列的书，认真读毛主席的书，紧紧地团结在以毛主席为首的党中央的周围，坚持无产阶级专政，坚持社会主义方向，坚决贯彻执行毛主席的无产阶级革命路线和政策，为把我国建设成为一个更加繁荣昌盛的社会主义国家而奋斗。

注：

①、② 刘少奇一九五七年三月二十四日在湖南省委干部会议上的讲话

③ 马建忠：《适可斋记言》卷二

④ 蒋介石：《中国之命运》

（原载《红旗》杂志一九七二年第一期）

努力提高和机会主义作斗争的本领

——学习《哥达纲领批判》的一点体会

巨 澜

自从马克思、恩格斯创立科学共产主义以来，伴随着工人阶级革命运动的蓬勃发展，形形色色的机会主义、修正主义连绵不绝。无产阶级的伟大革命导师马克思和恩格斯在他们的一生中对那些冒牌的社会主义者进行了无情的揭露和坚决的斗争。马克思的著名著作《哥达纲领批判》和恩格斯论哥达纲领的一些书信，就是这一斗争的产物。认真学习这一光辉革命文献，对于提高我们两条路线斗争的觉悟有着重要的意义。

十九世纪，在德国工人运动史上，出现过拉萨尔这个机会主义者。他窃据了“全德工人联合会”主席的职务，自称是马克思的学生。然而，他除了经常剽窃马克思的学说，加以歪曲，进行自我吹嘘以外，从来也没有接受马克思主义。他所宣扬的那套依靠普鲁士国家的帮助来建立社会主义的谬论，同马克思主义关于无产阶级革命和无产阶级专政的学说是背道而驰的。当时，德国社会民主党（亦称爱森纳赫派）的某些领导人，由于受了拉萨尔派首领们的蒙骗和醉心于两派的合并，竟然放弃原则，起草了一个充满拉萨尔主义的纲领，即哥达纲领。马克思和恩格斯对此非常愤怒，认为这是

党的耻辱，并且对纲领草案进行了逐条逐句的分析批判，对拉萨尔的反革命两面派嘴脸作了淋漓尽致的揭露。

恩格斯在论哥达纲领的书信中指出，拉萨尔是个冒牌的社会主义者，他的名声是由于“他把马克思的科学研究成果据为己有并用来装扮自己”而造成的。无论拉萨尔怎样乔装打扮，怎样吹嘘自己对工人运动的所谓功绩，但是，在他的整个政治生涯之中，无处不表现了其根深蒂固的资产阶级世界观和丑恶的两面派作风。恩格斯说：“同社会主义者拉萨尔形影不离的是蛊惑家拉萨尔”，“在拉萨尔的鼓动小册子中，从马克思那里搬来的正确的东西和他自己的并且通常是错误的议论混在一起，二者几乎不可能区分开来”。恩格斯对拉萨尔的这一剖析，是对一切机会主义、修正主义两面派嘴脸的真实写照。

如果说当年的拉萨尔，由于马克思主义在工人运动中正在深入传播的时候，而竟然自成流派，公然提出机会主义的学说同马克思主义对抗，那么，随着马克思主义在理论上的胜利，随着无产阶级专政的建立，马克思主义的敌人就变得更加狡猾、更加阴险。他们不得不把自己装扮成马克思主义者，从马克思主义的内部来反对马克思主义。从伯恩斯坦、考茨基、托洛茨基、布哈林，直到赫鲁晓夫和中国的王明、刘少奇一类政治骗子无一不是这样的货色。刘少奇一类政治骗子，表面上打着宣传马列主义、毛泽东思想的旗号，背地里却在偷运机会主义、修正主义的黑货。他们口口声声自称“相信”马列主义、毛泽东思想，实际上从来也不想按照马列主义、毛泽东思想办事，只不过盗用马列主义、毛泽东思想的几个词句，装饰一下门面，来欺骗吓唬别人罢了。同

时，他们为着在政治上推行反革命的机会主义、修正主义，必然要在组织上搞宗派主义、分裂主义的罪恶活动。表面上，他们装腔作势，叫喊团结，对无产阶级革命领袖颂扬备至，背地里，却大搞阴谋诡计，发展他们的小宗派，搜罗一小撮坏人，结成死党。一旦时机成熟，他们就跳将出来，向无产阶级挑战，分裂革命政党，妄想篡党篡政，复辟资本主义。这些人，真是好话说尽，坏事做绝，完全是地地道道的资产阶级野心家、阴谋家，是工人阶级的最凶恶的敌人，是披着羊皮的豺狼。

马克思和恩格斯不仅彻底揭露了拉萨尔这个冒牌社会主义者的丑恶嘴脸，而且深刻地分析了德国党之所以受到拉萨尔主义严重影响的原因。一方面是因为拉萨尔盗用马克思的科学研究成果来装扮自己，招摇撞骗；另一方面则是德国社会民主党的某些领导人“在理论问题上从来是含糊不清的”，分不清什么是真社会主义，什么是假社会主义，没有坚持革命理论，没有同拉萨尔主义这种冒牌的社会主义进行坚决的斗争。鉴于这个严重的教训，马克思和恩格斯一再告诫德国社会民主党不要拿原则做交易，并且谆谆教导说，无产阶级的政党“需要社会主义科学”，“在德国党和德国社会主义科学之间哪怕是有一点不协调，都是莫大的不幸和耻辱，更不用说分离了”。

马克思主义是全世界无产阶级革命的科学思想的结晶，是无产阶级政党的指导思想和行动指南。只有在马克思主义的理论指导下，才能制定出正确的纲领、路线、方针、政策，保证党领导无产阶级和人民群众取得革命的胜利。背离马克思主义，就会使党堕落、无产阶级的党就会变为机会主

义的党、资产阶级的党。而一切机会主义者、修正主义者总是采取隐蔽手法，偷偷贩运反马克思主义的货色，妄图使无产阶级政党背离马克思主义，把革命引向失败的道路。在今天无产阶级专政条件下，刘少奇一类政治骗子更加隐蔽、更加狡猾地篡改马克思主义，在马克思主义词句掩盖下，贩卖唯心论的先验论、反动的唯生产力论、地主资产阶级的人性论和阶级斗争熄灭论，妄图改变我们党的指导思想和政治路线，实现他们篡党、篡政，复辟资本主义的阴谋。我们只有提高识别真假马克思主义的能力、识别正确路线和错误路线的能力，才能抵制他们，揭露他们，批判他们。要提高这种识别能力，最根本的问题是必须“**认真看书学习，弄通马克思主义**”。把对刘少奇一类政治骗子的揭露和批判，同学习马、列的著作和毛主席的著作结合起来，就是我们在当前**进行一次思想和政治路线方面的教育**的一个重要任务。

有比较才能鉴别。有鉴别，有斗争，才能发展。马克思主义就是从斗争中发展起来的。要提高我们的辨别真假马克思主义的能力，还必须勇于参加阶级斗争实际，特别是要积极投身到对党内出现的那些假马克思主义者的斗争中去，在斗争中一定可以大大提高我们的马克思主义、列宁主义、毛泽东思想的水平。

我们党的历史经验再次告诉我们，通过党内斗争，把王明、刘少奇一类政治骗子揭露出来，现形于光天化日之下，不但无损于我们伟大、光荣、正确的党，无损于无产阶级的革命事业，反而会大大提高广大党员识别真假马克思主义的能力，使我们的党更加纯洁，更加坚强，使我们的革命事业更加朝气蓬勃地前进。